

## Isaiah #3

### Isaiah and Hezekiah (chapters 36-39)

Rabbi Hayyim Angel

KJ Rabbinic Scholar

National Scholar, Institute for Jewish Ideas and Ideals

hangel@jewishideas.org

www.jewishideas.org

#### 1. II Kings 18:3-7

<sup>3</sup>He did what was pleasing to the LORD, just as his father David had done. <sup>4</sup>He abolished the shrines and smashed the pillars and cut down the sacred post. He also broke into pieces the bronze serpent that Moses had made, for until that time the Israelites had been offering sacrifices to it; it was called Nehushtan. <sup>5</sup>He trusted only in the LORD the God of Israel; there was none like him among all the kings of Judah after him, nor among those before him. <sup>6</sup>He clung to the LORD; he did not turn away from following Him, but kept the commandments that the LORD had given to Moses. <sup>7</sup>And the LORD was always with him; he was successful wherever he turned. He rebelled against the king of Assyria and would not serve him.

מלכים ב' יח: ג-ז

(ג) ויעש הישר בעיני ה' ככל אשר עשה דוד אביו: (ד) הוא הסיר את הבמות ושבר את המצבת וכת את האשרה וכתת נחש הנחשת אשר עשה משה כי עד הנמים ההמה היו בני ישראל מקטרים לו ויקרא לו נחשתן: (ה) בה' אלקי ישראל בטח ואחריו לא היה כמהו בכל מלכי יהודה ואשר היו לפניו: (ו) וידבק בה' לא סר מאחריו וישמר מצותיו אשר צוה ה' את משה: (ז) והיה ה' עמו בכל אשר יצא ישכיל וימרד במלך אשור ולא עבדו:

#### 2. Isaiah 36:4-18

<sup>4</sup>The Rabshakeh said to them, “You tell Hezekiah: Thus said the Great King, the king of Assyria: What makes you so confident? <sup>5</sup>I suppose mere talk makes counsel and valor for war! Look, on whom are you relying, that you have rebelled against me? <sup>6</sup>You are relying on Egypt, that splintered reed of a staff, which enters and punctures the palm of anyone who leans on it. That’s what Pharaoh king of Egypt is like to all who rely on him. <sup>7</sup>And if you tell me that you are relying on the LORD your God, He is the very one whose shrines and altars Hezekiah did away with, telling Judah and Jerusalem, ‘You must worship only at this altar!’... <sup>18</sup>Beware of letting Hezekiah mislead you by saying, ‘The LORD will save us.’ Did any of the gods of the other nations save his land from the king of Assyria?”

ישעיהו לו: ד-יח

(ד) ויאמר אליהם רבשקה אמרונא אלהי זקנהו כה אמר המלך הגדול מלך אשור מה הבטחון הזה אשר בטחת: (ה) אמרתי אדבר שפתים עצה וגבורה למלחמה עתה עלימי בטחת כי מרדת בי: (ו) הנה בטחת על משענת הקנה הרצוץ הזה על מצרים אשר ישמך איש עליו ובה בכפו ונקבה כן פרעה מלך מצרים לכל הבטחים עליו: (ז) וכירתאמר אלי אלהי אלקינו בטחנו הלוא הוא אשר הסיר חזקיהו את במתיו ואת מזבחתיו ויאמר ליהודה ולירושלם לפני המזבח הזה תשתחוו: (יח) פרישית אתכם חזקיהו לאמר ה' יצילנו ההצילו אלהי הגוים איש את ארצו מיד מלך אשור:

### 3. Isaiah 37:1-7, 33-36

<sup>1</sup>When King Hezekiah heard this, he rent his clothes and covered himself with sackcloth and went into the House of the LORD. <sup>2</sup>He also sent Eliakim, who was in charge of the palace, Shebna, the scribe, and the senior priests, covered with sackcloth, to the prophet Isaiah son of Amoz...<sup>6</sup>Isaiah said to them, “Tell your master as follows: Thus said the LORD: Do not be frightened by the words of blasphemy against Me that you have heard from the minions of the king of Assyria. <sup>7</sup>I will delude him: He will hear a rumor and return to his land, and I will make him fall by the sword in his land.”

<sup>33</sup>“Assuredly, thus said the LORD concerning the king of Assyria: He shall not enter this city; he shall not shoot an arrow at it, or advance upon it with a shield, or pile up a siegemound against it. <sup>34</sup>He shall go back by the way he came, he shall not enter this city—declares the LORD; <sup>35</sup>I will protect and save this city for My sake and for the sake of My servant David.” <sup>36</sup>[That night] an angel of the LORD went out and struck down one hundred and eighty-five thousand in the Assyrian camp, and the following morning they were all dead corpses.

ישעיהו לו: א-ז, לג-לו

(א) ויהי כשמע המלך חזקיהו ויקרע את בגדיו ויתכס בשק ויבא בית ה' : (ב) וישלח את אליקים אשר על הבית ואת שבנא הסופר ואת זקני הכהנים מתכסים בשקים אל ישעיהו בראמוץ הנביא :... (ו) ויאמר אליהם ישעיהו כה תאמרון אל אדוניכם כה אמר ה' אלהיך מפי הדברים אשר שמעת אשר גדפו נערי מלך-אשור אותי : (ז) הנני נותן בו רוח ושמע שמועה ושב אל ארצו והפלתיו בחרב בארצו : (ג) לכן כה אמר ה' אל מלך אשור לא יבוא אל העיר הזאת ולא יורה שם חץ ולא יקדמנה מגן ולא ישפך עליה סללה : (ד) בדרך אשר בא בה ישוב ואל העיר הזאת לא יבוא נאם ה' : (ה) וגנתי על העיר הזאת להושיעה למעני ולמען דוד עבדי : (ו) ויצא מלאך ה' ויכה במחנה אשור מאה ושמנים וחמשה אלף וישכמו בבקר והנה כלם פגרים מתים :

### 4. Sennacherib Prism (in James B. Pritchard, ANET<sup>3</sup>, p. 288)

As to Hezekiah the Jew, he did not submit to my yoke, I laid siege to 46 of his strong cities, walled forts and to the countless small villages in their vicinity, and conquered (them) by means of well-stamped (earth-)ramps, and battering-rams... I drove out (of them) 200,150 people...Himself I made a prisoner in Jerusalem, his royal residence, like a bird in a cage...Hezekiah himself, whom the terror-inspiring splendor of my lordship had overwhelmed and whose irregular and elite troops which he had brought into Jerusalem, his royal residence, in order to strengthen (it), had deserted him, did send me, later...30 talents of gold, 800 talents of silver...(and) all kinds of valuable treasures...

## 5. Isaiah 38:1-6

<sup>1</sup>In those days Hezekiah fell dangerously ill. The prophet Isaiah son of Amoz came and said to him, “Thus said the LORD: Set your affairs in order, for you are going to die; you will not get well”...<sup>6</sup>I will also rescue you and this city from the hands of the king of Assyria. I will protect this city.

ישעיהו לח:א-ו

(א) בַּיָּמִים הָהֵם חָלָה חִזְקִיָּהוּ וַיְבֹא אֵלָיו יִשְׁעִיָּהוּ בֶן אָמוֹץ הַנְּבִיא וַיֹּאמֶר אֵלָיו כֹּה אָמַר ה' צוֹ לְבִיתְךָ כִּי מֵת אַתָּה וְלֹא תַחְיֶה: (ב) וַיֵּסֶב חִזְקִיָּהוּ פָּנָיו אֶל הַקִּיר וַיִּתְפַּלֵּל אֶל ה':... (ו) וּמִכַּף מְלֶכֶךְ אֲשׁוּר אֲצִילְךָ וְאֵת הָעִיר הַזֹּאת וְגִנּוּתַי עַל הָעִיר הַזֹּאת:

## 6. Isaiah chapter 39

<sup>1</sup>At that time, Merodach-baladan son of Baladan, the king of Babylon, sent [envoys with] a letter and a gift to Hezekiah, for he had heard about his illness and recovery. <sup>2</sup>Hezekiah was pleased by their coming, and he showed them his treasure house—the silver, the gold, the spices, and the fragrant oil—and all his armory, and everything that was to be found in his storehouses. There was nothing in his palace or in all his realm that Hezekiah did not show them...<sup>5</sup>Then Isaiah said to Hezekiah, “Hear the word of the LORD of Hosts: <sup>6</sup>A time is coming when everything in your palace, which your ancestors have stored up to this day, will be carried off to Babylon; nothing will be left behind, said the LORD. <sup>7</sup>And some of your sons, your own issue, whom you will have fathered, will be taken to serve as eunuchs in the palace of the king of Babylon.” <sup>8</sup>Hezekiah declared to Isaiah, “The word of the LORD that you have spoken is good.” For he thought, “It means that safety is assured for my time.”

ישעיהו פרק לט

(א) בַּעֲתָה הַהִוא שָׁלַח מֶרְדַּךְ בַּלְאָדָן בֶּן בַּלְאָדָן מֶלֶךְ בָּבֶל סְפָרִים וּמִנְחָה אֶל חִזְקִיָּהוּ וַיִּשְׁמַע כִּי חָלָה וַיַּחְזֹק: (ב) וַיִּשְׂמַח עֲלֵיהֶם חִזְקִיָּהוּ וַיֵּרְאֵם אֵת בֵּית נִכְתָּה נִכְתּוּ אֵת הַכֶּסֶף וְאֵת הַזָּהָב וְאֵת הַבְּשָׂמִים וְאֵת הַשִּׁמּוֹן הַטּוֹב וְאֵת כָּל בֵּית כְּלָיו וְאֵת כָּל אֲשֶׁר נִמְצָא בְּאֶצְרֹתָיו לֹא הָיָה דָבָר אֲשֶׁר לֹא הִרְאֵם חִזְקִיָּהוּ בְּבֵיתוֹ וּבְכָל מִמְשַׁלְתּוֹ... (ה) וַיֹּאמֶר יִשְׁעִיָּהוּ אֶל חִזְקִיָּהוּ שְׁמַע דְּבַר ה' צָב-אוֹת: (ו) הִנֵּה יָמַימִים בָּאִים וְנִשְׂאָ כָּל אֲשֶׁר בְּבֵיתְךָ וְאֲשֶׁר אֶצְרֹךְ אֲבֹתֶיךָ עַד הַיּוֹם הַזֶּה בָּבֶל לֹא יִוָּתֵר דְּבַר אֲמַר ה': (ז) וּמִבְּנֵיךָ אֲשֶׁר יֵצְאוּ מִמֶּךָ אֲשֶׁר תּוֹלִיד יִקְחוּ וְהָיוּ סְרִיסִים בְּהִיכַל מְלֶכֶךְ בָּבֶל: (ח) וַיֹּאמֶר חִזְקִיָּהוּ אֶל יִשְׁעִיָּהוּ טוֹב דְּבַר ה' אֲשֶׁר דְּבַרְתָּ וַיֹּאמֶר כִּי יִהְיֶה שְׁלוֹם וְאַמֶּת בְּיָמַי:

## 7. Isaiah 31:1-3

<sup>1</sup>Ha! Those who go down to Egypt for help and rely upon horses! They have put their trust in abundance of chariots, in vast numbers of riders, and they have not turned to the Holy One of Israel, they have not sought the LORD. <sup>2</sup>But He too is wise! He has brought on misfortune, and has not canceled His word. So He shall rise against the house of evildoers, and the allies of the workers of iniquity. <sup>3</sup>For the Egyptians are man, not God, and their horses are flesh, not spirit; and when the LORD stretches out His arm, the helper shall trip and the helped one shall fall, and both shall perish together.

ישעיהו לא:א-ג

(א) הוּי הִירְדִים מִצְרַיִם לְעֶזְרָה עַל סוּסִים יִשְׁעֵנוּ וַיִּבְטְחוּ עַל רֶכֶב כִּי רַב וְעַל פָּרָשִׁים כִּי עָצְמוּ מְאֹד וְלֹא שָׁעוּ עַל קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל וְאֵת ה' לֹא דָרְשׁוּ: (ב) וְגַם הוּא חָכֵם וַיָּבִיא רָע וְאֵת דְּבָרָיו לֹא הִסִּיר וְקָם עַל בֵּית מְרַעִים וְעַל עֶזְרַת פְּעֻלֵי אָנוּן: (ג) וּמִצְרַיִם אָדָם וְלֹא אֵל וְסוּסֵיהֶם בֶּשָׂר וְלֹא רוּחַ וְה' יִטֶּה יָדוֹ וְכָשַׁל עוֹזֵר וְנָפַל עֶזֶר וַיַּחֲדוּ בָלֵם יַכְלִיוּן:

8. Isaiah 1:7-9

<sup>7</sup>Your land is a waste, your cities burnt down; before your eyes, the yield of your soil is consumed by strangers—a wasteland as overthrown by strangers! <sup>8</sup>Fair Zion is left like a booth in a vineyard, like a hut in a cucumber field, like a city beleaguered. <sup>9</sup>Had not the LORD of Hosts left us some survivors, we should be like Sodom, another Gomorrah.

ישעיהו א:ז-ט

(ז) אֲרָצְכֶם שָׁמָּה עָרִיכֶם שְׂרָפוֹת אֵשׁ אֲדַמְתֶּכֶם לְנִגְדְּכֶם זָרִים אֲכָלִים אֶתְּהָ וּשְׁמָמָה כְּמַהֲפֹכֶת זָרִים: (ח) וְנוֹתְרָה בֵּת צִיּוֹן כְּסֹסְכָה בְּכָרֶם כְּמִלוּנָה בְּמִקְשָׁה כְּעִיר נְצוּרָה: (ט) לוֹלֵי הִי צָב־אוֹת הוֹתִיר לָנוּ שְׂרִיד כְּמַעֲט כְּסֹדֶם הִינּוּ לְעַמְרָה דְּמִינוּ:

9. Isaiah 40:1-2

<sup>1</sup>Comfort, oh comfort My people, says your God. <sup>2</sup>Speak tenderly to Jerusalem, and declare to her that her term of service is over, that her iniquity is expiated; for she has received at the hand of the LORD double for all her sins.

ישעיהו מ:א-ב

(א) נַחֲמוּ נַחֲמוּ עַמִּי יֹאמֶר אֱ-לֹהֵיכֶם: (ב) דַּבְּרוּ עַל לֵב יְרוּשָׁלַם וְקִרְאוּ אֵלֶיהָ כִּי מְלֹאָה צָבָאָה כִּי נִרְצָה עֲוֹנָהּ כִּי לְקַחָהּ מִיַּד ה' כְּפָלִים בְּכָל חַטָּאתֶיהָ: